



CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL
ESCUELA JUDICIAL



Red Europea de Formación Judicial (REFJ)
European Judicial Training Network (EJTN)
Réseau Européen de Formation Judiciaire (REFJ)

UN PASEO VIRTUAL

CURSO VIRTUAL
COOPERACIÓN JUDICIAL PENAL EN
EUROPA
EDICIÓN 2010

AUTOR

José Manuel Sánchez Siscart

Magistrado

Presidente Sección 2ª Audiencia Provincial de
Tarragona

Punto de contacto de la Red Judicial Española y
Asistente de IberRed

(*) Sobre la base del trabajo realizado en su día por D. Miguel Carmona Ruano, Magistrado y Presidente de la Comisión de Relaciones Internacionales del Consejo General del Poder Judicial.



Con el apoyo de la Unión Europea
With the support of The European Union
Avec le soutien de l'Union Européenne



PRIMERA PARTE: ASISTENCIA JUDICIAL PENAL

1.1. Convenios europeos básicos

1.1.1. CONSEJO DE EUROPA

- 1.1.1.1. **Convenio europeo de asistencia judicial en materia penal**, hecho en Estrasburgo el 20 de abril de 1959 ([BOE núm. 223, de 17/9/1982](#)). Convenio núm. 30 del Consejo de Europa.

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=030&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

También se puede acceder directamente a la página web de los Tratados del Consejo de Europa, <http://conventions.coe.int/>, seleccionando **FULL LIST** para consultar el listado de Tratados, Estados parte de cada Convenio y las declaraciones o reservas de cada uno de ellos en el momento de ratificarlo (idioma, autoridades competentes, etc.).

Tanto en éste como en los demás convenios del Consejo de Europa, los idiomas oficiales son el inglés y el francés, aunque también se ofrece una traducción a los idiomas italiano, alemán y ruso.

- 1.1.1.2. **Protocolo adicional de 17 de marzo de 1978 al Convenio europeo de asistencia judicial en materia penal** ([BOE núm. 184, de 2/8/1991](#)). Convenio núm. 99 del Consejo de Europa.

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=099&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

- 1.1.1.3. **Segundo protocolo adicional al convenio europeo de asistencia judicial en materia**



penal, de 8 de noviembre de 2001.
Convenio núm. 182 del Consejo de Europa, **del que no es parte España**¹.

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=182&CM=8&DF=26/06/2010&CL=ENG>

1.1.2. UNIÓN EUROPEA

- 1.1.2.1. Convenio de aplicación de 19 de junio de 1990 del Acuerdo de Schengen (BOE núm. 81, de 5/4/1994)
- 1.1.2.2. Convenio relativo a la asistencia judicial en materia penal entre los Estados miembros de la Unión Europea, de 29 de mayo de 2000 ("Convenio 2000") (D.O.C.E. C 197/1, de 12.7.2000). Actualmente en vigor en todos los Estados miembros de la UE excepto Grecia, Irlanda, Italia y Luxemburgo.
- 1.1.2.3. Protocolo del convenio relativo a la asistencia judicial en materia penal entre los Estados miembros de la Unión Europea ("Protocolo del Convenio 2000"), de 16 de octubre de 2001 (D.O.C.E. C 326, de 21.11.2001). Actualmente en vigor en todos los Estados miembros de la UE excepto Estonia, Grecia, Irlanda, Italia y Luxemburgo.
- 1.1.2.4. Acción común, de 29 de junio de 1998, adoptada por el Consejo sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión

¹ Al no ser parte España de este convenio, no existe texto oficial en castellano publicado en el B.O.E.



Europea, **sobre buenas prácticas** de asistencia judicial en materia penal ([D.O.C.E. L 191, de 7.7.1998](#))

1.2. Instrumentos de reconocimiento mutuo: UNIÓN EUROPEA

1.2.1. **Decisión marco** 2002/584/JAI del Consejo, de 13 de junio de 2002, relativa a la **orden de detención europea** y a los procedimientos de entrega entre Estados miembros ([D.O.C.E. L 190, de 18.7.2002](#))

1.2.1.1. **Ley** 3/2003, de 14 de marzo, **sobre orden europea de detención y entrega** ([BOE núm. 65, de 17/3/2003](#))

1.2.2. **Decisión marco** 2003/577/JAI del Consejo, de 22 de julio de 2003, relativa a las resoluciones de **embargo preventivo de bienes** y de **aseguramiento de pruebas** ([D.O.U.E. L 196, de 2.8.2003](#))

1.2.2.1. **Ley** 18/2006, de 5 de junio, para la eficacia en la Unión Europea de las **resoluciones de embargo y de aseguramiento de pruebas** en procesos penales ([BOE núm. 134, de 6/6/2006](#))

1.2.3. **Decisión marco** 2005/214/JAI del Consejo, de 24 de febrero de 2005, relativa a la aplicación del principio de reconocimiento mutuo de



sanciones pecuniarias ([D.O.U.E. L 76, de 22.3.2005](#)).

- 1.2.3.1. **Ley** 1/2008, de 4 de diciembre, para la ejecución en la Unión Europea de resoluciones que impongan **sanciones pecuniarias** ([BOE núm. 293, de 5/12/2008](#)).
- 1.2.4. **Decisión marco** 2006/783/JAI del Consejo, de 6 de octubre de 2006, relativa a la aplicación del principio de reconocimiento mutuo de resoluciones de **decomiso** ([D.O.U.E. L 238, de 24.11.2006](#)).
- 1.2.4.1. **Ley** 4/2010, de 10 de marzo, para la ejecución en la Unión Europea de resoluciones judiciales de **decomiso** ([BOE número 61 de 11/3/2010](#)).
- 1.2.5. **Decisión Marco** 2008/909/JAI del Consejo, de 27 de noviembre de 2008, relativa a la aplicación del principio de reconocimiento mutuo de **sentencias en materia penal** por las que se imponen **penas u otras medidas privativas de libertad** a efectos de su ejecución en la Unión Europea ([D.O. L 327, de 5.12.2008](#)).
- 1.2.6. **Decisión Marco** 2008/947/JAI del Consejo, de 27 de noviembre de 2008, relativa a la aplicación del principio de reconocimiento mutuo de **sentencias y resoluciones de libertad vigilada** con miras a la vigilancia de las



medidas de libertad vigilada y las penas sustitutivas ([DO L 337, de 16.12.2008](#)).

- 1.2.7. **Decisión Marco** 2008/978/JAI del Consejo, de 18 de diciembre de 2008 relativa al **exhorto europeo de obtención de pruebas** para recabar **objetos, documentos y datos** destinados a procedimientos en materia penal ([DO L 350, de 30.12.2008](#)).
- 1.2.8. **Decisión Marco** 2009/299/JAI del Consejo, de 26 de febrero de 2009, por la que se modifican las Decisiones Marco 2002/584/JAI, 2005/214/JAI, 2006/783/JAI, 2008/909/JAI y 2008/947/JAI, destinada a reforzar los derechos procesales de las personas y a propiciar la aplicación del principio de **reconocimiento mutuo de las resoluciones dictadas a raíz de juicios celebrados sin comparecencia del imputado** ([DO L 81 de 27.3.2009](#))
- 1.2.9. **Decisión marco** 2009/829/JAI del Consejo, de 23 de octubre de 2009, relativa a la aplicación, entre Estados miembros de la Unión Europea, del principio de reconocimiento mutuo a las resoluciones sobre **medidas de vigilancia como sustitución de la prisión provisional** ([DO L 294 de 11.11.2009](#))
- 1.2.10. **Decisión marco** 2009/948/JAI del Consejo, de 30 de noviembre de 2009, sobre la



prevención y resolución de **conflictos de ejercicio de jurisdicción** en los procesos penales ([DO L 328 de 15.12.2009](#))

1.3. Otros instrumentos de asistencia judicial penal en el ámbito europeo.

1.3.1. UNIÓN EUROPEA

1.3.1.1. **Convenio** relativo a la profundización de la **cooperación transfronteriza**, en particular en materia de lucha contra el terrorismo, la delincuencia transfronteriza y la migración ilegal, hecho en **Prüm** el 27 de mayo de 2005 ([BOE núm. 307, de 25/12/2006](#))

1.3.1.1.1. **Decisión** 2008/615/JAI del Consejo, de 23 de junio de 2008, sobre la **profundización de la cooperación transfronteriza**, en particular en materia de lucha contra el terrorismo y la delincuencia transfronteriza ([D.O. L 210, de 6.8.2008](#))

1.3.1.2. **Decisión Marco** 2008/315/JAI del Consejo, de 26 de febrero de 2009, relativa a la organización y al contenido del intercambio de información de los **registros de antecedentes penales** entre los Estados miembros, ([DO L 93 de 7.4.2009](#)) que deroga la anterior Decisión marco 2005/876/JAI.



- 1.3.1.2.1. **Decisión** 2009/316/JAI del Consejo, de 6 de abril de 2009, por la que se establece el **Sistema Europeo de Información de Antecedentes Penales (ECRIS)** en aplicación del artículo 11 de la Decisión Marco 2009/315/JAI ([DO L 93 de 7.4.2009](#))
- 1.3.1.3. **Decisión Marco** 2008/675/JAI del Consejo, de 24 de julio de 2008, relativa a la consideración de las **resoluciones condenatorias** entre los Estados miembros de la Unión Europea con motivo de un nuevo proceso penal ([Diario Oficial n° L 220 de 15/08/2008](#))
- 1.3.1.4. **Decisión** 2002/187/JAI del Consejo, de 28 de febrero de 2002, por la que se crea **Eurojust** para reforzar la lucha contra las formas graves de delincuencia ([DOCE L 63, de 6.3.2002](#)).
- 1.3.1.5. **Decisión** 2003/659/JAI del Consejo, de 18 de junio de 2003, por la que se modifica la Decisión 2002/187/JAI por la que se crea **Eurojust** para reforzar la lucha contra las formas graves de delincuencia ([D.O.U.E. L 245, de 29.9.2003](#)).



1.3.1.5.1. **Ley 16/2006**, de 26 de mayo, por la que se regula el **Estatuto del Miembro Nacional de Eurojust** y las relaciones con este órgano de la Unión Europea ([BOE 126, de 27/5/2006](#)).

1.3.1.6. **Decisión 2009/426/JAI** del Consejo, de 16 de diciembre de 2008, por la que se **refuerza Eurojust** y se **modifica la Decisión 2002/187/JAI** por la que se crea Eurojust para reforzar la lucha contra las formas graves de delincuencia ([DO L 138 de 4.6.2009](#))

1.3.1.7. **Decisión marco 2002/475/JAI** del Consejo, de 13 de junio de 2002, sobre la lucha contra el **terrorismo** ([DOCE L 164, DE 22.6.2002](#)).

1.3.1.8. **Decisión marco 2001/500/JAI** del Consejo, de 26 de junio de 2001, relativa al **blanqueo de capitales**, la identificación, seguimiento, embargo, incautación y decomiso de los instrumentos y productos del delito ([DOCE L 182, de 5.7.2001](#)).

1.3.1.8.1. **Decisión 2007/845/JAI** del Consejo, de 6 de diciembre de 2007, sobre cooperación entre los organismos de recuperación de activos de los Estados miembros en el ámbito del **seguimiento y la identificación de productos del delito o de otros**



bienes relacionados con el delito
(DO L 332 de 18.12.2007)

- 1.3.1.9. **Directiva** 2005/60/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de octubre de 2005, relativa a la **prevención** de la utilización del sistema financiero para el **blanqueo de capitales** y para la financiación del terrorismo (**D.O.U.E. L 309, de 25.11.2005**).
- 1.3.1.10. Directiva 2008/20/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de marzo de 2008, por la que se **modifica la Directiva 2005/60/CE**, relativa a la prevención de la utilización del sistema financiero para el **blanqueo de capitales** y para la financiación del terrorismo, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (**D.O.U.E. L 76, de 19.3.2008**).
- 1.3.1.11. **Directiva** 2004/80/CE del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre **indemnización a las víctimas de delitos** (**D.O.U.E. L 261, de 6.8.2004**).
- 1.3.1.12. **Decisión** 2008/976/JAI del Consejo, de 16 de diciembre de 2008, sobre la **Red Judicial Europea** (**D.O. L 348, de 24.12.2008**).



- 1.3.1.13. **Decisión** 2003/48/JAI del Consejo, de 19 de diciembre de 2002, relativa a la aplicación específica de medidas de **cooperación policial y judicial en la lucha contra el terrorismo** de acuerdo con el artículo 4 de la Posición común 2001/931/PESC ([DOCE L 16, de 22.3.2003](#)).
- 1.3.1.14. **Decisión marco** 2006/960/JAI del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, sobre la simplificación del **intercambio de información e inteligencia entre los servicios de seguridad** de los Estados miembros de la Unión Europea ([D.O.U.E. L 386, de 29.12.2006](#)).
- 1.3.1.15. **Decisión Marco** 2008/977/JAI del Consejo, de 27 de noviembre de 2008, relativa a la **protección de datos personales** tratados en el marco de la **cooperación policial y judicial en materia penal** ([DO L 350 de 30.12.2008](#))

1.3.2. CONSEJO DE EUROPA: Otros convenios²

- 1.3.2.1. Convenio Europeo de 15 de mayo de 1972 sobre **transmisión de procedimientos** en materia penal, Convenio núm. 73 del

² Como ya se ha señalado, el portal de tratados del Consejo de Europa, <http://conventions.coe.int>, publica toda la información relativa a éste y a los demás convenios (países signatarios, entrada en vigor, declaraciones o reservas, etc.) en los idiomas oficiales del Consejo, inglés y francés, y asimismo en italiano, alemán y ruso.



Consejo de Europa ([BOE núm. 270, de 20/11/1988](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=073&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

1.3.2.2. Convenio Europeo para la **represión del terrorismo**, de 27 de enero de 1977, Convenio núm. 90 del Consejo de Europa ([BOE núm. 242, de 8/10/1980](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=090&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

1.3.2.3. Convenio Europeo sobre **indemnización a las víctimas de delitos** violentos, hecho en Estrasburgo el 24 de noviembre de 1983, Convenio núm. 116 del Consejo de Europa ([BOE núm. 312, de 29/12/2001](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=116&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

1.3.2.4. Convenio Europeo relativo al **blanqueo**, seguimiento, embargo y decomiso de los productos del delito, hecho en Estrasburgo el 8 de noviembre de 1990, Convenio núm. 141 del Consejo de Europa ([BOE núm. 252, de 21/10/1998](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=141&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

1.3.2.5. Convenio del Consejo de Europa para la **prevención del terrorismo**, hecho en Varsovia el 16 de mayo de 2005,



Convenio núm. 196 del Consejo de Europa ([BOE número 250 de 16/10/2009](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=196&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

1.3.2.6. Convenio del Consejo de Europa para la **lucha contra el tráfico de seres humanos**, hecho en Varsovia el 16 de mayo de 2005, Convenio núm. 197 del Consejo de Europa ([BOE número 219 de 10/9/2009](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=197&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

1.3.2.7. Convenio Europeo de 7 de junio de 1968 acerca de la **información sobre el derecho extranjero**, Convenio núm. 62 del Consejo de Europa ([BOE núm. 240, de 7/10/1974](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=062&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

1.3.2.7.1. **Protocolo adicional** al Convenio Europeo acerca de la **información sobre el derecho extranjero**, de 15 de marzo de 1979, Convenio núm. 97 del Consejo de Europa ([BOE núm. 150, de 24/6/1982](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=097&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

1.3.2.8. Convenio Europeo sobre la **Ciberdelincuencia**, hecho en Budapest el 23 de noviembre de 2001, Convenio núm. 185 del Consejo de Europa ([BOE número 226 de 17/9/2010](#)).



1.4 Convenios multilaterales: NACIONES UNIDAS

1.4.1 Convención de las Naciones Unidas contra la **Delincuencia Organizada Transnacional**, hecha en Nueva York el 15 de noviembre de 2000 ([BOE núm. 233, de 29/9/2003](#))

http://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XVIII-12&chapter=18&lang=en

1.4.2 **Protocolo** contra el **tráfico ilícito de migrantes** por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional, hecho en Nueva York el 15 de noviembre de 2000 ([BOE núm. 295, de 10/12/2003](#))

http://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XVIII-12-b&chapter=18&lang=en

1.4.3 **Protocolo** para prevenir, reprimir y sancionar la **trata de personas**, especialmente mujeres y niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional, hecho en Nueva York el 15 de noviembre de 2000 ([BOE núm. 296, de 11/12/2003](#))

http://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XVIII-12-a&chapter=18&lang=en

1.4.4 **Protocolo** contra la fabricación y el **tráfico** ilícitos de **armas de fuego**, sus piezas y componentes y municiones, que complementa la Convención de



las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional, Nueva York 31 de mayo de 2001 ([BOE núm. 71, de 23/3/2007](#))

http://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XVIII-12-c&chapter=18&lang=en

1.4.5 Convención de las Naciones Unidas contra la **corrupción**, hecha en Nueva York el 31 de octubre de 2003 ([BOE núm. 171, de 19/7/2006](#))

http://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XVIII-14&chapter=18&lang=en

1.4.6 **Convención** de las Naciones Unidas contra el tráfico ilícito de **estupefacientes y sustancias psicotrópicas**, hecha en Viena el 20 de diciembre de 1988 ([BOE núm. 270, de 10/11/1990](#)).

http://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=VI-19&chapter=6&lang=en

1.4.7 **Convención** de la Naciones Unidas para la **Represión de la Financiación del Terrorismo**, hecha en Nueva York el 9 de diciembre de 1999 ([BOE núm. 123 de 23/5/2002](#))

http://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XVIII-11&chapter=18&lang=en

1.5 Convenios bilaterales sobre asistencia judicial.

1.5.1 Tratado de extradición y asistencia judicial penal entre el Reino de España y la República **Argentina**, firmado en Buenos Aires el 3 de marzo de 1987 ([BOE núm. 170, de 17/7/1990](#)).

1.5.2 Tratado de asistencia mutua penal entre el Reino de España y **Australia**, hecho en Madrid el 3 de julio de 1989 ([BOE núm. 11, de 12/1/1991](#)).



- 1.5.3 Convenio entre el Reino de España y la República de **Bolivia** sobre asistencia judicial en materia penal, hecho en La Paz el 16 de marzo de 1998 ([BOE núm. 53, de 2/3/2000](#)).
- 1.5.4 Convenio de Cooperación Jurídica y Asistencia Judicial en materia penal entre el Reino de España y la República Federativa de **Brasil**, hecho en Brasilia el 22 de mayo de 2006 ([BOE núm. 30, de 4/2/2008](#)).
- 1.5.5 Convenio entre el Reino de España y la República de **Cabo Verde** relativo a la asistencia judicial en materia penal, hecho "ad referendum" en Madrid el 20 de marzo de 2007 ([BOE número 224 de 16/9/2009](#))
- 1.5.6 Tratado de asistencia mutua en materia penal entre el Reino de España y **Canadá**, hecho en Madrid el 4 de julio de 1994 ([BOE núm. 47, de 24/2/1995](#)).
- 1.5.7 Tratado de extradición y de asistencia judicial en materia penal entre el Reino de España y la República de **Chile**, firmado en Santiago el 14 de abril de 1992 ([BOE núm. 8, de 10/1/1995](#)).
- 1.5.8 Tratado entre el Reino de España y la República Popular **China** sobre asistencia judicial en materia penal, hecho en Pekín el 21 de julio de 2005 ([BOE núm. 77, de 30/3/2007](#)).





- 1.5.9 Convenio de cooperación judicial en materia penal entre el Reino de España y la República de **Colombia**, hecho en Madrid el 29 de mayo de 1997 ([BOE núm. 276, de 17/11/2000](#)).
- 1.5.10 Tratado de extradición y asistencia judicial en materia penal entre España y la República **Dominicana**, hecho en Madrid el 4 de mayo de 1981 ([BOE, núm. 273, de 14/11/1984](#)).
- 1.5.11 Convenio de cooperación judicial en materia penal entre el Reino de España y la República de **El Salvador**, hecho en Madrid el 10 de marzo de 1997 ([BOE núm. 182, de 31/7/1998](#)).
- 1.5.12 Tratado de 20 de noviembre de 1990 de Asistencia Jurídica Mutua en materia penal entre el Reino de España y los **Estados Unidos de América**, hecho en Washington ([BOE núm. 144, de 17/6/93](#)).
- 1.5.12.1 Acuerdo de Asistencia Judicial entre la **Unión Europea** y los **Estados Unidos de América** ([BOE número 22 de 26/1/2010](#)).
- 1.5.13 Tratado sobre asistencia judicial en materia penal entre el Reino de España y la República de **Filipinas**, hecho en Manila el 2 de marzo de 2004 ([BOE núm. 73, de 26/3/2009](#)).
- 1.5.14 Acuerdo de asistencia judicial en materia penal entre el Reino de España y la República de la **India**, hecho en Nueva Delhi el 3 de julio de 2006 ([BOE núm. 70, de 22/3/2007](#)).





- 1.5.15 Aplicación provisional del Convenio entre el Reino de España y el Reino de Marruecos relativo a la asistencia judicial en materia penal, hecho en Rabat el 24 de junio de 2009 (aplicación provisional) ([BOE número 238 de 2/10/2009](#))
- 1.5.16 Convenio relativo a la asistencia judicial en materia penal entre el Reino de España y la República Islámica de Mauritania, hecho el 12 de septiembre de 2006 (aplicación provisional) ([BOE núm. 267, de 8/11/2006](#)).
- 1.5.17 Tratado de Asistencia Jurídica Mutua en materia penal entre el Reino de España y los Estado Unidos Mexicanos, hecho en Las Palmas de Gran Canaria el 29 de septiembre de 2006 ([BOE núm. 182, de 31/7/2007](#)).
- 1.5.18 Convenio entre el Reino de España y la República de Panamá sobre asistencia legal y cooperación judicial en materia penal, hecho en Madrid el 19 de octubre de 1998 ([BOE núm. 42, de 18/2/2000](#)).
- 1.5.19 Convenio de cooperación judicial en materia penal entre el Reino de España y la República de Paraguay, hecho en Asunción el 26 de junio de 1999 ([BOE núm. 99, de 25/4/2001](#)).
- 1.5.20 Tratado de asistencia judicial en materia penal entre el Reino de España y la República de



Perú, hecho en Madrid el 8 de noviembre de 2000 ([BOE núm. 53, de 2/3/2000](#)).

1.5.21 Convenio entre el Reino de España y la **República Tunecina** sobre asistencia judicial en materia penal, hecho en Túnez el 24 de septiembre de 2001 ([BOE núm. 52, de 1/3/2003](#)).

1.5.22 Tratado de Asistencia Jurídica Mutua en asuntos penales entre el Reino de España y la República Oriental del **Uruguay**, hecho en Montevideo el 19 de noviembre de 1991 ([BOE núm. 47, de 24/2/2000](#)).

1.5.23 Convenio de asistencia judicial en materia penal y extradición entre España y la República Socialista Federativa de **Yugoslavia**, hecho en Belgrado el 8 de julio de 1980 ([BOE núm. 137, de 9/6/1982](#)).

De conformidad con las disposiciones de la Convención de Viena sobre Sucesión de Estados en materia de Tratados, de 23 de agosto de 1978, los Estados que han sucedido a la extinta República Socialista Federativa de Yugoslavia son parte en todos los tratados internacionales de los que era parte Yugoslavia en la fecha de su respectiva independencia (**Bosnia y Herzegovina³, Croacia, Eslovenia, Macedonia, Montenegro, Serbia y Kosovo**).

³ Bosnia y Herzegovina lo declaró así expresamente con carácter general el 12 de julio de 1993, con efectos desde el 6 de marzo de 1992 (BOE núm. 138, de 10/6/94), y en concreto respecto de este Convenio bilateral por Canje de Notas de 21 de enero de 2004 (BOE núm. 68, de 19/3/2004).



2. SEGUNDA PARTE: EXTRADICIÓN

2.1. Legislación interna

- 2.1.1. Ley 4/1985, de 21 de marzo, de Extradición Pasiva ([BOE núm. 73, de 26/3/1985](#)).

2.2. Convenios Europeos sobre extradición.

NOTA: No se incluyen en este apartado instrumentos como el Convenio de Aplicación del Acuerdo de Schengen, el Acuerdo de Donostia de 26 de mayo de 1989 entre los Estados miembros relativo a la simplificación y modernización de las formas de transmisión de las solicitudes de extradición, el Convenio de Bruselas de 10 de marzo de 1995 relativo al procedimiento simplificado de extradición entre los Estados miembros, Bruselas, y el Convenio de Dublín de 27 de noviembre de 1996, relativo a la extradición entre los Estados miembros, por haber quedado derogados por la aplicación entre los Estados miembros de la UE de la Orden Europea de Detención y Entrega.

- 2.2.1. Convenio Europeo de Extradición, hecho en París el 13 de diciembre de 1957, Convenio núm. 24 del Consejo de Europa ([BOE, de 8/6/1982](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=024&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

- 2.2.2. Primer protocolo adicional al Convenio Europeo de Extradición, de 15 de octubre de 1975, Convenio núm. 86 del Consejo de Europa ([BOE núm. 139, de 11/6/1985](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=086&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>



2.2.3. Segundo protocolo adicional al Convenio Europeo de Extradición, de 17 de marzo de 1978, Convenio núm. 98 del Consejo de Europa ([BOE núm. 139, de 11/6/1985](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=098&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

2.3. Tratados bilaterales sobre extradición.

2.3.1. Convenio relativo a la extradición entre la República Argelina Democrática y Popular y el Reino de España, hecho en Argel el 12 de diciembre de 2006 ([BOE número 178 de 24/7/2008](#)).

2.3.2. Tratado de extradición y asistencia judicial penal entre el Reino de España y la República Argentina, firmado en Buenos Aires el 3 de marzo de 1987 ([BOE núm. 170, de 17/7/1990](#)).

2.3.2.1. Canje de notas de 12 y 20 de febrero de 1991, constitutivo de acuerdo entre España y la República Argentina sobre el desarrollo del Tratado de Extradición y Asistencia Judicial en Materia Penal Hispano-Argentino de 3 de marzo de 1987 ([BOE núm. 122, de 22/5/1991](#)).

2.3.3. Tratado de extradición entre España y Australia, firmado en Madrid el 22 de abril de 1987 ([BOE núm. 101, de 27/4/1988](#)).





- 2.3.4. Tratado de extradición entre España y **Bolivia**, firmado en Madrid el 24 de abril de 1990 ([BOE núm. 128, de 30/5/1995](#)).
- 2.3.5. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República Federativa de **Brasil**, hecho en Brasilia el 2 de febrero de 1988 ([BOE núm. 148, de 21/6/1990](#)).
- 2.3.6. Convenio de Extradición entre el Reino de España y la República de **Cabo Verde**, hecho "ad referendum" en Madrid el 20 de marzo de 2007([BOE número 224 de 16/9/2009](#)).
- 2.3.7. Tratado de extradición entre España y **Canadá**, hecho en Madrid el 31 de mayo de 1989, ([BOE núm. 189, de 8/8/1990](#)).
- 2.3.8. Tratado de extradición y de asistencia judicial en materia penal entre el Reino de España y la República de **Chile**, firmado en Santiago el 14 de abril de 1992 ([BOE núm. 8, de 10/1/1995](#)).
- 2.3.9. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República Popular **China**, hecho en Madrid el 14 de noviembre de 2005 ([BOE núm. 75, de 28/5/2007](#))
- 2.3.10. Convenio de extradición entre el Reino de España y la República de **Colombia**, firmado en Bogotá el día 23 de julio de 1892 ([Gaceta de Madrid núm. 51, de 20 de febrero de 1894](#)).
- 2.3.10.1. Canje de notas de 19 de septiembre de 1991, constitutivo de Acuerdo entre el



Reino de España y la República de Colombia para desarrollar el Tratado de Extradición Hispano/Colombiano de 23 de julio de 1892 ([BOE núm. 159, de 3/7/1992](#)).

- 2.3.10.2. Protocolo modificativo del Convenio de extradición de 23 de julio de 1982 entre el Reino de España y la República de Colombia, hecho *ad referéndum* en Madrid el 16 de marzo de 1999 ([BOE núm. 219, de 13/7/2005](#)).
- 2.3.11. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República de **Corea**, hecho en Seúl el 17 de enero de 1994 ([BOE núm. 30, de 4/2/1995](#)).
- 2.3.12. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República de **Costa Rica**, hecho en Madrid el 23 de octubre de 1997 ([BOE núm. 175, de 23/7/98](#)).
- 2.3.13. Tratado de extradición celebrado entre España y la República de **Cuba**, firmado en Madrid a 26 de octubre de 1905 ([Gaceta de Madrid núm. 213, de 1 de agosto de 1906](#)).
- 2.3.14. Tratado de extradición y asistencia judicial en materia penal entre España y la República **Dominicana**, hecho en Madrid el 4 de mayo de 1981 ([BOE, núm. 273, de 14/11/1984](#)).
- 2.3.15. Tratado sobre extradición entre el Reino de España y la República del **Ecuador** hecho en Madrid el 28 de junio de 1989. ([BOE núm. 313, de 31/12/97](#)).



2.3.16. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República de **El Salvador**, hecho en Madrid el 10 de marzo de 1997 ([BOE núm. 38, de 13/02/98](#)).

2.3.17. Tratado de extradición entre España y los **Estados Unidos de América**, firmado en Madrid el 29 de mayo de 1970. ([BOE núm. 220, de 14/9/71](#)).

2.3.17.1. Tratado suplementario de extradición entre España y los Estados Unidos de América, firmado en Madrid el 25 de enero de 1975 ([BOE núm. 152, de 27/6/1978](#)).

2.3.17.2. Segundo tratado suplementario de extradición entre España y los Estados Unidos de América, firmado en Madrid el 9 de febrero de 1988 ([BOE núm. 156, de 1/7/1993](#)).

2.3.17.3. Tercer tratado suplementario de extradición entre España y los Estados Unidos de América, firmado en Madrid el 12 de marzo de 1996 ([BOE núm. 162, de 8/7/1999](#)).

2.3.17.4. Acuerdo de extradición entre la Unión Europea y los Estados Unidos de América ([BOE número 22 de 26/1/2010](#)).

2.3.18. Tratado de extradición entre España y **Guatemala**, firmado en dicha ciudad en 7 de



noviembre de 1895 ([Gaceta de Madrid núm. 161, de 10 de junio de 1897](#)).

2.3.19. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República de **Honduras**, hecho “ad referendum” en Tegucigalpa el 13 de noviembre de 1999 ([BOE núm. 129, de 30/5/2002](#)).

2.3.20. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República de la **India**, hecho en Madrid el 20 de junio de 2002 ([BOE núm. 74, de 27/3/2003](#)).

2.3.21. Tratado de extradición entre España y la República de **Liberia**, firmado en Madrid en 12 de diciembre de 1894 ([Gaceta de Madrid núm. 166 de 15 de junio de 1895](#)).

2.3.22. Convenio de extradición entre el Reino de España y el Reino de **Marruecos**, hecho en Rabat el 24 de junio de 2009 (aplicación provisional) ([BOE número 238 de 2/10/2009](#))

2.3.23. Convenio de Extradición entre el Reino de España y la República Islámica de **Mauritania**, hecho el 12 de septiembre de 2006 (aplicación provisional) ([BOE núm. 267, de 8/11/2006](#)).

2.3.24. Tratado de Extradición entre España y **Mónaco**, firmado en Madrid el día 3 de abril de 1882 ([Gaceta de Madrid núm. 339, de 5 de diciembre de 1882](#))

2.3.25. Tratado de Extradición y Asistencia Mutua en Materia Penal entre el Reino de España y los **Estados Unidos Mexicanos**, firmado en México



D.F. el 21 de noviembre de 1978. ([BOE núm. 145, de 17/6/80](#)).

2.3.25.1. Protocolo por el que se modifica de Extradición y Asistencia Mutua en Materia Penal entre el Reino de España y los Estados Unidos Mexicanos de 21 de noviembre de 1978, firmado en la ciudad de México el 23 de junio de 1995 ([BOE núm. 190, de 7/8/1996](#)).

2.3.25.2. Segundo Protocolo por el que se modifica de Extradición y Asistencia Mutua en Materia Penal entre el Reino de España y los Estados Unidos Mexicanos de 21 de noviembre de 1978, firmado *ad referendum* en la ciudad de México el 6 de diciembre de 1999 ([BOE núm. 809, de 3/4/2001](#)).

2.3.26. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República de **Nicaragua**, hecho *ad referendum* en Managua el 12 de noviembre de 1997 ([BOE núm. 235, de 30/9/2000](#)).

2.3.27. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República de **Panamá**, hecho en Panamá el 10 de noviembre de 1997 ([BOE núm. 213, de 5/9/98](#)).

2.3.28. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República del **Paraguay**, hecho en



25

Asunción el 27 de julio de 1998 ([BOE núm. 89, de 13/4/2001](#)).

2.3.29. Tratado de 28 de junio de 1989 de Extradición entre el Reino de España y la República del **Perú**, hecho en Madrid ([BOE núm. 21, de 25/1/94](#)).

2.3.30. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República Oriental de **Uruguay**, Firmado en Madrid el 28 de febrero de 1996 ([BOE núm. 93, de 18/4/97](#)).

2.3.31. Tratado de extradición entre el Reino de España y la República de **Venezuela**, hecho en Caracas el 4 de enero de 1989 ([BOE núm. 294, de 8/12/90](#)).

2.3.32. Convenio de asistencia judicial en materia penal y extradición entre España y la República Socialista Federativa de **Yugoslavia**, hecho en Belgrado el 8 de julio de 1980 ([BOE núm. 137, de 9/6/1982](#)).

De conformidad con las disposiciones de la Convención de Viena sobre Sucesión de Estados en materia de Tratados, de 23 de agosto de 1978, los Estados que han sucedido a la extinta República Socialista Federativa de Yugoslavia son partes en todos los tratados internacionales de los que era parte Yugoslavia en la fecha de su respectiva independencia⁴.

⁴ **Bosnia y Herzegovina** lo declaró así expresamente con carácter general el 12 de julio de 1993, con efectos desde el 6 de marzo de 1992 (BOE núm. 138, de 10/6/94), y en concreto



3. TERCERA PARTE: EJECUCIÓN DE SENTENCIAS Y TRASLADO DE PERSONAS CONDENADAS

3.1. Convenios Europeos sobre ejecución de sentencias y traslado de personas condenadas.

3.1.1. Convenio Europeo sobre el **valor internacional de las sentencias penales**, hecho en La Haya el 28 de mayo de 1970, Convenio núm. 70 del Consejo de Europa ([BOE núm. 78, de 30/3/1996](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=070&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

3.1.2. Convenio sobre **traslado de personas condenadas**, hecho en Estrasburgo el 21 de marzo de 1983, Convenio núm. 112 del Consejo de Europa ([BOE núm. 138, de 10/6/1985](#)).

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=112&CM=8&DF=18/06/2010&CL=ENG>

NOTA: Son también Estados partes de este Convenio: Australia, Bahamas, Bolivia, Canadá, Chile, Corea, Costa Rica, Ecuador, Estados Unidos de América, Honduras,

respecto de este Convenio bilateral por Canje de Notas de 21 de enero de 2004 (BOE núm. 68, de 19/3/2004).



Israel, Japón, Mauricio, Méjico, Panamá,
Tonga, Trinidad y Tobago y Venezuela.

3.2. Tratados bilaterales sobre traslado de personas condenadas.

3.2.1. Convenio de traslado de personas condenadas a penas privativas de libertad entre el Reino de España y el Reino de Arabia Saudí, hecho en Jeddah el 27 de mayo de 2008 ([BOE número 170 de 15/7/2009](#)).

3.2.2. Tratado entre España y Bolivia sobre transferencia de personas condenadas, firmado en Madrid el 24 de abril de 1990 ([BOE núm. 128, de 30/5/1995](#)).

3.2.3. Convenio sobre traslado de personas condenadas entre el Reino de España y la República de Cabo Verde, hecho "ad referendum" en Madrid el 20 de marzo de 2007 ([BOE número 224 de 16/9/2009](#)).

3.2.4. Convenio sobre traslado de personas condenadas entre la República Popular de China y el Reino de España, hecho en Madrid



el 14 de noviembre de 2005 ([BOE núm. 76, de 29/3/2007](#)).

3.2.5. Tratado sobre **traslado de personas condenadas** entre el Reino de España y la República de **Colombia**, hecho *ad referendum* en Madrid el 28 de abril de 1993 y Canje de Notas de 2 y 3 de febrero de 1998 relativo al apartado 3 del artículo 3 de aquél ([BOE núm. 109, de 7/5/1998](#)).

3.2.6. Tratado sobre **traslado de personas condenadas** entre el Reino de España y la República de **Costa Rica**, hecho en Madrid el 23 de octubre de 1997 ([BOE núm. 267, de 7/11/2000](#)).

3.2.7. Tratado sobre **traslado de personas condenadas** entre el Reino de España y la República de **El Salvador**, firmado en San Salvador el 14 de febrero de 1995 ([BOE núm. 139, de 8/7/1996](#)).

3.2.8. Convenio entre el Reino de España y la República Árabe de **Egipto**, sobre **traslado de personas condenadas**, firmado en El Cairo el 5 de abril de 1994 ([BOE núm. 151, de 26/6/1995](#)).

3.2.9. Tratado sobre **traslado de personas condenadas** entre la República de **Filipinas** y el Reino de España, hecho en Madrid el 17 de mayo de 2007 ([BOE núm. 13, de 15/1/2008](#)).





- 3.2.10. Tratado sobre **traslado de personas condenadas** entre el Reino de España y la República de **Guatemala**, hecho *ad referendum* en Madrid el 16 de marzo de 1996 ([BOE núm. 107, de 26/7/2007](#)).
- 3.2.11. Tratado sobre **traslado de personas condenadas** entre el Reino de España y la República de **Honduras**, hecho en Tegucigalpa el 13 de noviembre de 1999 ([BOE núm. 112, de 10/5/2001](#)).
- 3.2.12. Convenio entre el Reino de España y el Reino de **Marruecos** relativo a la **asistencia a personas detenidas** y al **traslado de personas condenadas**, firmado en Madrid el 30 de mayo de 1997 (aplicación provisional) ([BOE núm. 145, de 18/6/1997](#)).
- 3.2.13. Convenio entre el Reino de España y la República Islámica de **Mauritania** relativo a la **asistencia a personas detenidas** y al **traslado de personas condenadas**, hecho el 12 de septiembre de 2006 ([aplicación provisional](#)) ([BOE núm. 267, de 8/11/2006](#)).
- 3.2.14. Tratado entre el Reino de España y la República de **Panamá** sobre **traslado de personas condenadas**, firmado en Madrid el 30 de marzo de 1996 ([BOE núm. 153, de 27/6/1997](#)).
- 3.2.15. Tratado sobre **traslado de personas condenadas** entre el Reino de España y la República de **Paraguay**, firmado en Asunción el



7 de septiembre de 1994 ([BOE núm. 263, de 3/11/1995](#)).

3.2.16. Convenio entre el Reino de España y la Federación de **Rusia** relativo al traslado de **personas condenadas** para el cumplimiento de penas privativas de libertad, hecho en Moscú el 16 de enero de 1998, aplicación provisional ([BOE núm. 45, de 21/2/1998](#)). (Aplicación definitiva [BOE núm. 141, de 13/6/2001](#)).

3.2.17. Convenio sobre **traslado de personas condenadas** entre el Reino de España y la República del **Yemen**, hecho en Madrid el 18 de octubre de 2007 ([BOE núm. 33, de 7/2/2008](#)).

ANEXO.

CUADRO RESUMEN DE CONVENIOS BILATERALES SUSCRITOS POR ESPAÑA.



A modo de colofón exponemos de forma gráfica por medio del siguiente cuadro los diferentes Tratados y Estados con los que España ha suscrito convenios bilaterales de cooperación en alguna de las tres grandes áreas de la cooperación judicial en materia penal, esto es, auxilio judicial, extradición, o traslado de personas condenadas para el cumplimiento de las penas en su país de origen.

PAISES	ASISTENCIA JUDICIAL	EXTRADICIÓN	TRASLADO PERSONAS CONDENADAS
ARABIA SAUDÍ			X
ARGELIA		X	
ARGENTINA	X	X	X
AUSTRALIA		X	
BOLIVIA	X	X	X
BOSNIA-HERZEGOBINA	X		
BRASIL	X	X	X
CABO VERDE	X	X	X
CANADA	X	X	
CHILE	X	X	
CHINA	X	X	X
COLOMBIA	X	X	X
COREA (REPUBLICA DE)		X	
COSTA RICA		X	X
CUBA		X	X
ECUADOR		X	X
EGIPTO			X
EL SALVADOR	X	X	X
ESTADOS UNIDOS	X	X	
ESTONIA		X	
FILIPINAS	X		X



GUATEMALA		X	X
HONDURAS		X	X
HUNGRÍA			X
INDIA	X	X	
LIBERIA		X	
MARRUECOS	X	X	X
MAURITANIA	X	X	X
MÉXICO	X	X	X
MONACO		X	
NICARAGUA		X	X
PANAMA	X	X	X
PARAGUAY	X	X	X
PERU	X	X	X
REINO UNIDO		X	
REPUBLICA DOMINICANA	X	X	X
RUSIA			X
SERBIA	X		
TAILANDIA			X
TÚNEZ	X		
URUGUAY	X	X	
VENEZUELA		X	X
YEMEN			X

